7.3 - CAVO DI ALIMENTAZIONE
Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo ed eventualmente chiamare il “CENTRO DI ASSISTENZA” per la sostituzione.

7.4 - RASATORI
Controllare periodicamente lo stato di usura dei rasatori, col tempo potrebbero consumarsi e perdere le loro caratteristiche di lavoro. In tal caso chiamare il “CENTRO ASSISTENZA” per la sostituzione.

7.5 - ETICHETTA PULSANTIERA
La mostrina della pulsantiera con il tempo si potrebbe segnare e/o forare. In tal caso chiamare il “CENTRO ASSISTENZA” per la sostituzione.

CAP. 8 - SMANTELLAMENTO

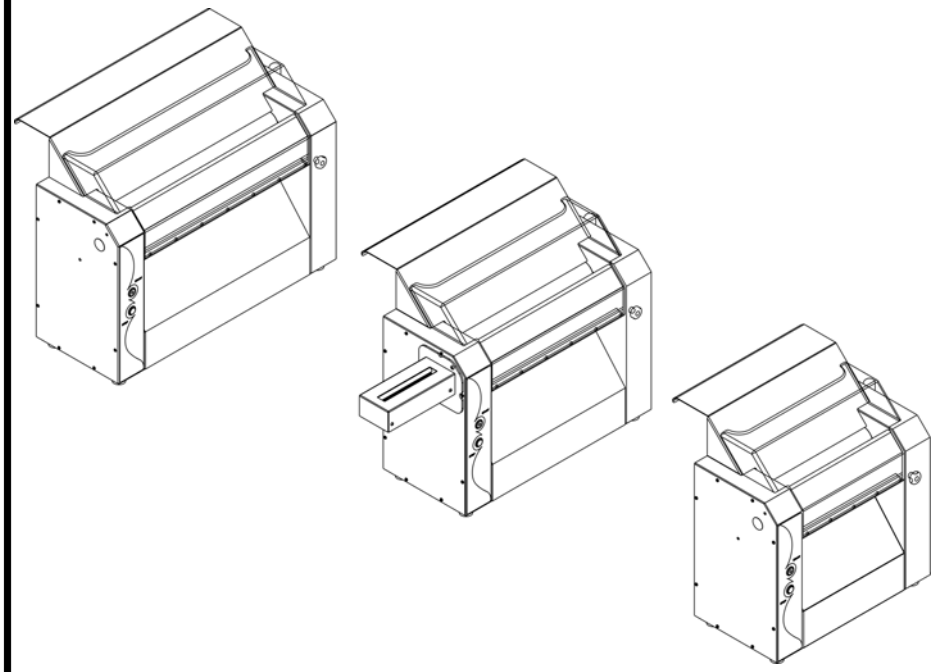
8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO
Se per qualche motivo si decidesse di mettere fuori uso la macchina, assicurarsi che sia inutilizzabile per qualsiasi persona : **staccare e tagliare le connessioni elettriche.**

8.2 - RAEE Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche

Ai sensi dell’art.13 del Decreto legislativo 25 luglio 2005 ,n.151 ”Attuazione delle Direttive 2002/95/CE,2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell’uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti”
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L’utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell’apparecchiatura giunta a fine vita.
L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio,al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

CENTRO DI ASSISTENZA
RIVENDITORE AUTORIZZATO

MANUALE DI ISTRUZIONI, PER USO E MANUTENZIONE



Ed. 02/2013

TIRASFOGLIA “CE” della linea: **SANSONE 320**
SANSONE 420
SANSONE 520

PREMESSA

- *Il presente manuale è stato redatto per fornire al **cliente** tutte le informazioni sulla macchina e sulle norme ad essa collegate, nonché le istruzioni d'uso e di manutenzione che permettono di usare in modo migliore il mezzo, mantenendo integra l'efficienza nel tempo.*
- *Questo manuale va consegnato alle persone preposte all'uso della macchina ed alla sua periodica manutenzione.*

INDICE DEI CAPITOLI

CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA pag. 4
1.1 - PRECAUZIONI GENERALI
1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA
1.2.1 - sicurezze meccaniche
1.2.2 - sicurezze elettriche
1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
1.3.1 - descrizione generale
1.3.2 - caratteristiche costruttive
1.3.3 - composizione della macchina

CAP. 2 - DATI TECNICI pag. 6
2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

CAP. 3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA pag. 7
3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA
3.2 - CONTROLLO DELL' IMBALLO AL RICEVIMENTO
3.3 - SMALTIMENTO DELL' IMBALLO

CAP. 4 - L' INSTALLAZIONE pag. 8
4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA
4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO
4.3 - SCHEMA ELETTRICO
4.3.1 - schema elettrico monofase/trifase
4.4 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA pag. 10
5.1 - COMANDI
5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO
5.3 - SENSO DI ROTAZIONE DEI RULLI

CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA pag. 11
6.1 - GENERALITA'
6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA
6.2.1 - pulizia del salvamano, dei rulli e dei rasatori
6.2.2 - pulizia generale

CAP. 6 - PULIZIA ORDINARIA

6.1 - GENERALITA'

- La pulizia della macchina è una operazione da eseguire almeno una volta al giorno o, se necessario, con maggior frequenza.
- La pulizia deve essere scrupolosamente curata per tutte le parti del tirasfoglia che vengono a contatto diretto o indiretto con la pasta lavorata.
- Il tirasfoglia non deve essere pulito con idropulitrici, getti d'acqua a forte pressione, non devono essere usati utensili, spazzoloni e quanto altro può danneggiare superficialmente la macchina.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia è necessario:

a) scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto.

6.2 - PROCEDURA DA SEGUIRE PER LA PULIZIA DELLA MACCHINA

6.2.1 - pulizia del salvamano, dei rulli e dei rasatori

ATTENZIONE: Aprire completamente il salvamano, a quel punto la pulizia dello stesso sarà agevolata, passarlo con un panno umido.

ATTENZIONE: **La pulizia dei rulli e dei rasatori va effettuata a macchina spenta e spina scollegata dalla tensione di alimentazione**, dopodiché aprire i rasatori nella parte sotto tramite le due leve situate su ognuno dei rasatori (*FIG. n°10*, non vanno utilizzati utensili), con un panno umido vado a togliere i residui di pasta situati nei rulli e nei rasatori.

NB.: effettuare queste operazione con dei guanti protettivi.

6.2.2 - pulizia generale

NB.: Scollegare la presa di alimentazione

Il lavaggio del corpo della macchina, sul posto di lavoro, può essere eseguito con detersivo neutro e un panno umido risciacquato frequentemente con acqua.

Al termine asciugare accuratamente tutte le parti.

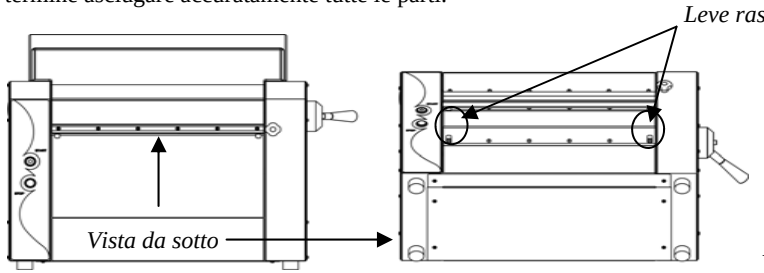


FIG. n°10

CAP. 7 - MANUTENZIONE

7.1 - GENERALITA'

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione è necessario:

a) scollegare la spina di alimentazione dalla rete per isolare completamente la macchina dal resto dell'impianto.

7.2 - PIEDINI

I piedini con il tempo potrebbero deteriorarsi e perdere le caratteristiche di elasticità, diminuendo la stabilità della macchina. Procedere quindi alla loro sostituzione.

5.2 - CARICAMENTO DEL PRODOTTO (*vedi FIG. n°7)*

La procedura è la seguente:

1 ***ATTENZIONE!!*** **Con macchina trifase, assicurarsi che il senso di rotazione dei rulli sia corretto** (*vedi FIG. n°9*)**, altrimenti invertire il collegamento delle due fasi sulla spina.**

2 Caricare la pasta nello scivolo superiore del tirasfoglia (*rif.1 FIG.n°7*) assicurarsi (tramite la manopola regola spessore (*rif.2 - FIG.n°7*) che al primo passaggio i rulli siano completamente aperti (*rif.2 - FIG.n°7*);
ATTENZIONE!! **Non ridurre l'apertura dei rulli in fase di lavorazione**;

3 Assumere una posizione corretta in modo da evitare incidenti (*vedi FIG.n°8*): il corpo deve essere perpendicolare al piano di lavoro. **In ogni caso non appoggiarsi sulla macchina ed evitare di assumere posizioni tali che comportino il contatto diretto con la macchina;**

4 Nell'eventualità che la pasta non passi attraverso la fessura del salvamano, alzarlo e far passare la pasta, dopodiché abbassarlo; **ricordarsi che la macchina funziona solamente con il salvamano abbassato.**

5 Avviare il tirasfoglia premendo il pulsante di marcia "I" (*rif.3 - FIG.n°7*);

6 Riprendere la pasta lavorata (a sfoglia) dalla parte del scivolo inferiore (*rif.4 - FIG.n°7*);

7 ***ATTENZIONE!!*** **Non avvicinarsi troppo ai rulli nella parte inferiore per prendere la sfoglia**;

8 Al termine della lavorazione della pasta, fermare la macchina premendo il pulsante di arresto.

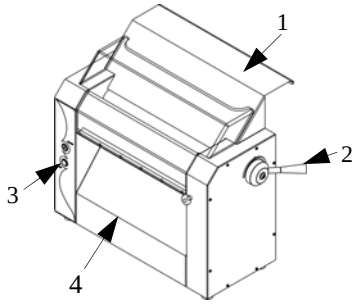


FIG. n°7 - Caricamento del prodotto

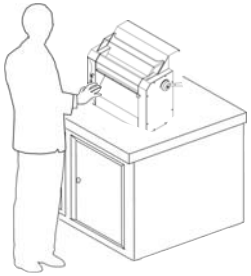


FIG.n°8 - Posizione corretta

5.3 - SENSO DI ROTAZIONE DEI RULLI (*vedi FIG. n°9)*

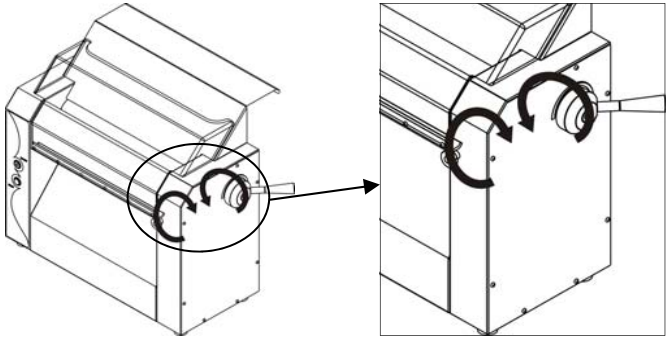


FIG. n°9

CAP. 7 - MANUTENZIONE pag. 11
7.1 - GENERALITA'
7.2 - PIEDINI
7.3 - CAVO DI ALIMENTAZIONE
7.4 - RASATORI
7.5 - ETICHETTA PULSANTIERA

CAP. 8 - SMANTELLAMENTO pag. 12
8.1 - MESSA FUORI SERVIZIO
8.2 - RAEE Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche

CAP. 1 - INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

1.1 - PRECAUZIONI GENERALI

- Il tirasfoglia deve essere usata solo da personale addestrato che deve conoscere perfettamente le norme di sicurezza contenute in questo manuale.
- Nel caso si debba procedere ad un avvicendamento di personale, provvedere per tempo all'addestramento.
- Non permettere che il tirasfoglia sia usato da bambini o incapaci, e comunque da persone non addestrate.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la presa della macchina dalla rete di alimentazione elettrica.
- Quando si interviene per la manutenzione o la pulizia della macchina (e quindi vengono rimosse le protezioni), valutare attentamente i rischi residui.
- Durante la manutenzione o la pulizia mantenere la mente concentrata sulle operazioni in corso.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione; un cavo logorato o comunque non integro rappresenta un grave pericolo di natura elettrica.
- Se la macchina dovesse far supporre o dimostrare un mal funzionamento si raccomanda di non usarla e di non intervenire direttamente per le riparazioni; ma di contattare il "Centro di Assistenza".
- Il tirasfoglia è stato progettato per la lavorazione di sfarinati per uso alimentare, o pasta in genere. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Anche se sulla macchina sono installati dispositivi di sicurezza nei punti pericolosi, evitare di avvicinare le mani, le braccia o qualsiasi altra parte del corpo in prossimità degli organi in movimento (RULLI)
- Il costruttore è sollevato da ogni responsabilità nei seguenti casi:

⇒ venga manomessa la macchina da personale non autorizzato;

⇒ vengano sostituiti componenti con altri non originali;

⇒ non vengano seguite **attentamente** le istruzioni presenti nel manuale;

⇒ le superfici della macchina vengano trattate con prodotti non adatti.

1.2 - SICUREZZE INSTALLATE SULLA MACCHINA

1.2.1 - sicurezze meccaniche

Per quanto riguarda le sicurezze di natura meccanica, la macchina descritta in questo manuale risponde alle direttive **CEE 2006/42.**
Le sicurezze sono ottenute con (vedi 1.3.3) il salvamano dotato di micro interruttore.

1.2.2 - sicurezze elettriche

Per quanto riguarda le sicurezze di natura elettrica, la macchina descritta in questo manuale risponde alle direttive **CEE 2006/95 e 2004/108.**
La macchina è così prevista di:

- micro magnetico che provoca l'arresto della macchina in caso di apertura del salvamano (*vedi FIG. n°1*), non consentendo l'accensione se tale riparo non è nella posizione di chiusura;
- relè nel circuito di comando, che richiede l'operazione di riavvio volontario della macchina in caso di accidentale mancanza di corrente.

4.3 - SCHEMA ELETTRICO (*FIG. n°5)*

4.3.1 - schema elettrico monofase/trifase tirasfoglia

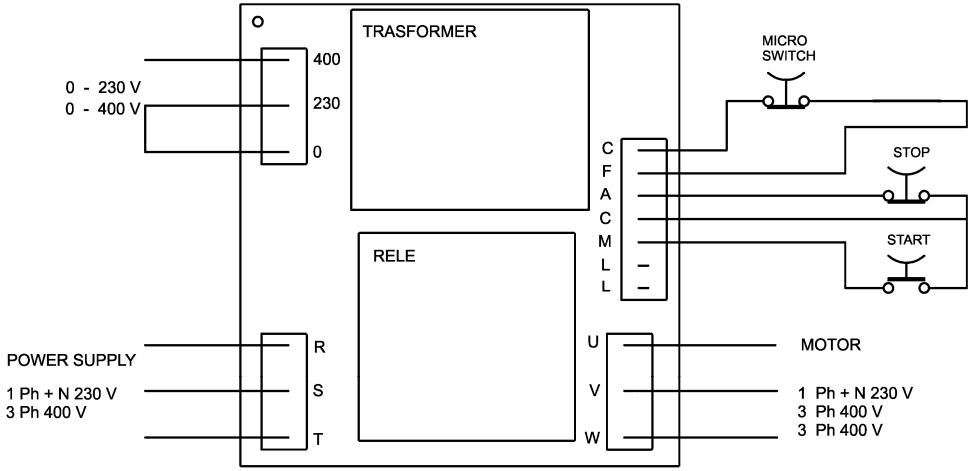


FIG. n°5 - Schema elettrico Mn/Tf tirasfoglia

4.4 - CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO

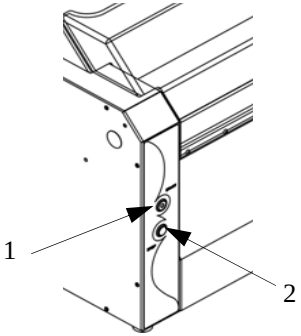
Per il controllo del corretto funzionamento della macchina attenersi alla seguente procedura:

1. azionare il pulsante di marcia "I" ed il pulsante di arresto "0";
2. controllare se aprendo il salvamano la macchina cessa di funzionare;
3. nel caso il tirasfoglia sia del tipo trifase, controllare che il senso di rotazione dei rulli sia corretto *(vedi FIG. n° 9)*, in caso contrario invertire le due fasi sulla spina di alimentazione.

CAP. 5 - USO DELLA MACCHINA

5.1 - COMANDI

I comandi sono disposti sul corpo del SANSONE come si vede da figura sotto.



1 - Pulsante di marcia "I".
2 - Pulsante di arresto "0".

FIG. n°6 - Posizione comandi

3.2 - CONTROLLO DELL'IMBALLO AL RICEVIMENTO
Al ricevimento del collo, se esso non presenta danni esterni, procedere alla sua apertura controllando che all'interno ci sia tutto il materiale (*vedi FIG. n°3*). Se invece all'atto della consegna del collo esso presenta segni di maltrattamenti, urti o caduta, è necessario far presente al corriere il danno, ed entro 3 giorni dalla data di consegna, indicata sui documenti, stendere un preciso rapporto sugli eventuali danni subiti dalla macchina. **Non capovolgere l'imballo!!** All'atto del trasporto assicurarsi che venga preso saldamente nei 4 punti fondamentali (mantenendolo parallelo al pavimento).

3.3 - SMALTIMENTO DELL'IMBALLO
I componenti dell'imballo (cartone, pallet, reggetta in plastica e schiuma poliuretanica) sono prodotti assimilabili ai rifiuti solidi urbani; per questo possono essere smaltiti senza difficoltà.
Nel caso la macchina venga installata in paesi in cui esistono norme particolari, smaltire gli imballi secondo quanto è prescritto dalle norme in vigore.

CAP. 4 - L'INSTALLAZIONE

4.1 - COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA
Il piano sul quale va situata la macchina deve tenere conto delle dimensione di appoggio indicate sulla *Tab. 1* (in base al modello), e quindi avere un'ampiezza sufficiente, deve essere ben livellato, asciutto, liscio, robusto, stabile e deve essere ad una altezza da terra di 80 cm.
Inoltre la macchina deve essere posta in un ambiente con umidità max. 75% non salina ed una temperatura compresa fra +5°C e +35°C; comunque in ambienti che non comportino disfunzioni della stessa.

4.2 - ALLACCIAMENTO ELETTRICO MONOFASE
La macchina è fornita di un cavo di alimentazione con sezione 3x1mm²; lunghezza 1.5 m e una spina "SHUKO".
Collegare la macchina 230 Volt 50 Hz, interponendo un interruttore differenziale - magnetotermico da 10A, Δ I = 0.03A. Accertare a questo punto che l'impianto di terra sia perfettamente funzionante.
Controllare inoltre che i dati riportati sulla targhetta tecnica-matricola (*FIG.n°4)* corrispondano ai dati riportati sui documenti di consegna e di accompagnamento.

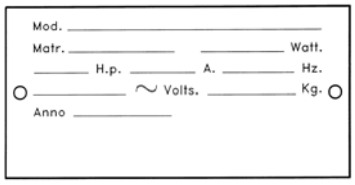


FIG. n°4 - Targhetta tecnica - matricola

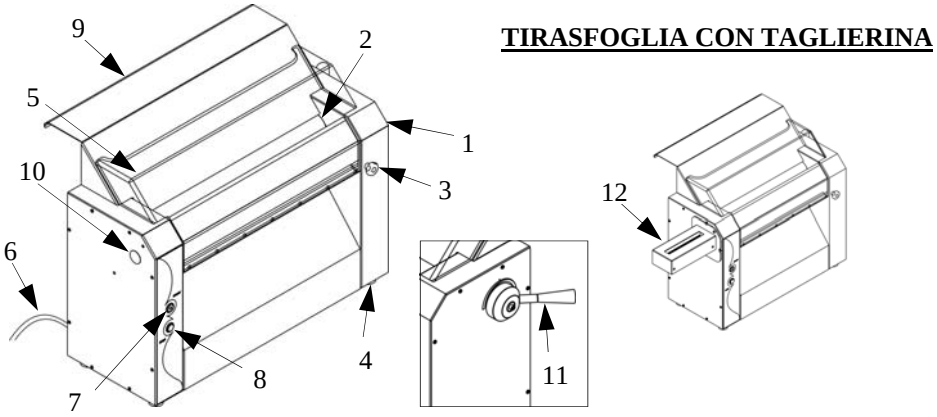
Nonostante i tirasfoglia **CE** professionali siano dotati delle misure normative per le protezioni elettriche e meccaniche (sia in fase di funzionamento che in fase di pulizia e manutenzione), esistono tuttavia dei rischi residui non totalmente eliminabili, richiamati in questo manuale sotto forma di ***ATTENZIONE***.
Essi riguardano il pericolo di schiacciamento derivante dalla manipolazione dei rulli durante il caricamento del prodotto.

1.3 - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
1.3.1 - descrizione generale
I tirasfoglia **CE** professionali sono stati progettati e realizzati dalla nostra ditta, con il preciso scopo di tirare a sfoglia la pasta in genere e garantire:
- massima sicurezza nell'uso, pulizia e manutenzione;
- massima igiene, ottenuta grazie ad una minuziosa selezione dei materiali che vengono a contatto con gli alimenti, e con l'eliminazione degli spigoli nelle parti del tirasfoglia che vengono a contatto con il prodotto, in modo da ottenere una facile e totale pulizia nonchè facilità di smontaggio;
- robustezza e stabilità di tutti i componenti;
- massima silenziosità grazie alla trasmissione ad ingranaggio con riduttore coassiale.

1.3.2 - caratteristiche costruttive
I tirasfoglia **CE** professionali sono costruiti interamente in acciaio inox AISI 304. Esso garantisce il contatto con gli alimenti (igienicità) e l'inattaccabilità da acidi e sali oltre ad una elevata resistenza all'ossidazione.
I rulli sono in acciaio inox AISI 304 rettificati e lappati, essi permettono di tirare la pasta a sfoglia nello spessore minimo possibile.

1.3.3 - composizione della macchina

FIG. n°1 - Veduta generale della macchina



TIRASFOGLIA CON TAGLIERINA

LEGENDA:

1 - Corpo

2 - Rulli

3 - Manopola blocca spessore

4 - Piedini

5 - Salvamano

6 - Cavo di alimentazione

7 - Pulsante START

8 - Pulsante STOP

9 - Scivolo pasta

10 - Tappo foro taglierina

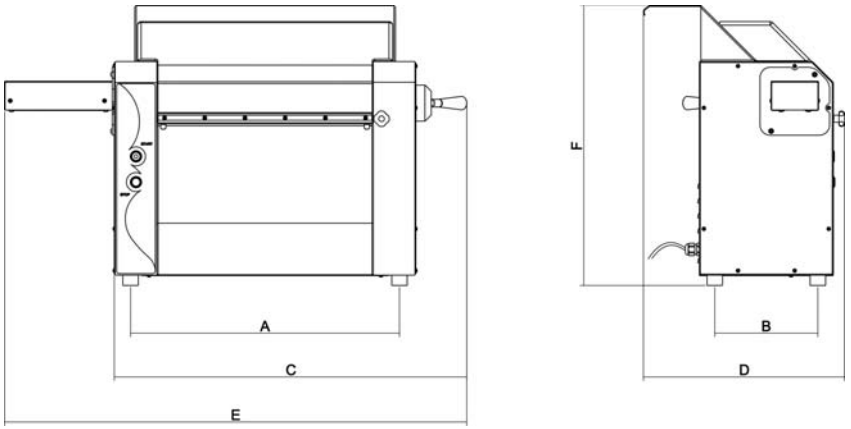
11 - Manopola regola spessore

12 - Taglierina

CAP. 2 - DATI TECNICI

2.1 - INGOMBRO, PESO, CARATTERISTICHE ...

FIG. n°2 - Disegni d' ingombro



***TAB. n°1* - MISURE D'INGOMBRO E CARATTERISTICHE TECNICHE**

Modello Tirasfoglia	U.m.	**320**	**420**	**520**
Potenza Mn	Watt/Hp	370/0,5	370/0,5	370/0,5
Potenza Tf	Watt/Hp	370/0,5 50Hz 450/0,5 60Hz	370/0,5 50Hz 450/0,5 60Hz	370/0,5 50Hz 450/0,5 60Hz
Alimentazione		230 V. 50/60Hz F+N 230 - 400 V. 50/60Hz		
Giri motore	r.p.m.	1.400	1.400	1.400
Giri rulli	r.p.m.	56	56	56
A x B	mm	422x200	522x200	622x200
C x D x E x F	mm	585x391x800 x545	685x391x900 x545	785x391x1000 x545
Peso netto	kg	52	59	66
Grado di rumorosità	dB	≤ 70		

ATTENZIONE: Le caratteristiche elettriche per le quali è predisposta la macchina, sono indicate in una targhetta applicata sul retro della macchina; prima di eseguire l'allacciamento vedere **4.2 allacciamento elettrico**.

CAP. 3 - RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

3.1 - SPEDIZIONE DELLA MACCHINA (*vedi FIG. n°3*)

Il tirasfoglia parte dai nostri magazzini accuratamente imballato, l'imballo è costituito da:

a) pallet e scatola esterna in robusto cartone;
b) la macchina;
c) il presente manuale;
d) certificato di conformità **CE**.

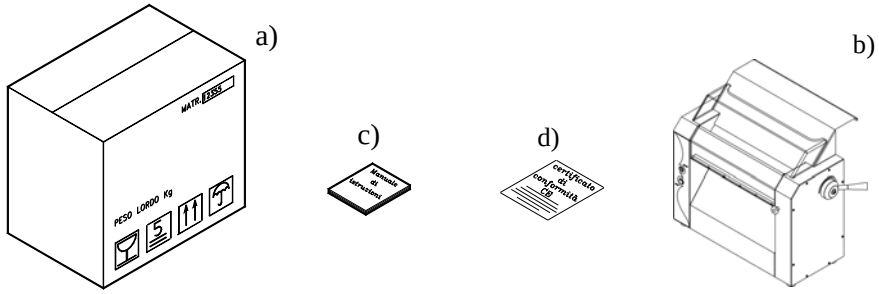


FIG. n°3 - Descrizione dell'imballo